

Sommaire

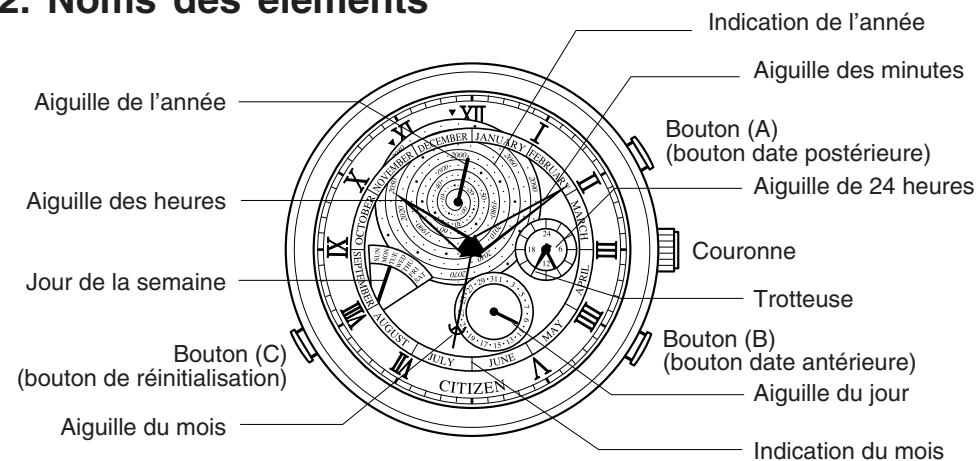
1. Caractéristiques du produit	50
2. Noms des éléments	51
Aperçu des opérations	
3. Affichage des indications de la montre	53
Affichage de la date	
4. Avant d'utiliser la montre	
– Vérification de la position de référence de la date –	55
5. Réglage de l'heure	57
6. Réglage de la date	58
7. Affichage de la date	60
8. En cas de problème	62
9. Réglage de la position de référence	64
Avertisseur d'erreur de la position de référence	
10. Précautions	66
11. Fiche technique	73

1. Caractéristiques du produit

Ce produit est une montre analogique au quartz qui utilise des aiguilles pour indiquer les heures, minutes et secondes sur une base de 24 heures ainsi que la date (année, mois, jour et jour de la semaine). Cette montre est munie d'un calendrier entièrement automatique qui s'ajuste automatiquement à la fin de chaque mois, y compris les années bissextiles. Vous pouvez, entre autres, afficher rapidement une date postérieure ou antérieure en appuyant sur un seul bouton.

Pour toute réparation de ce produit, à l'exclusion du bracelet, adressez-vous à un service après-vente Citizen. Pour les réparations et les contrôles, contactez votre revendeur ou un service après-vente agréé Citizen.

2. Noms des éléments



* L'aspect de la montre varie d'un modèle à l'autre.

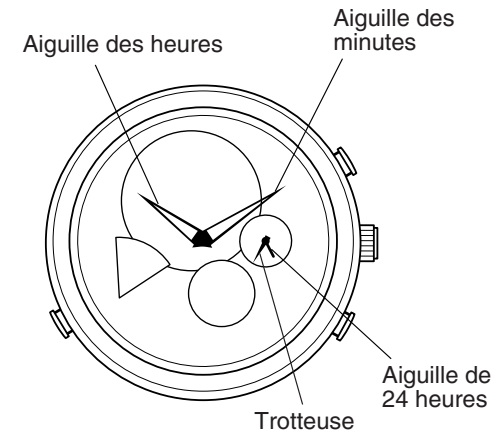
* N'oubliez pas de remettre la couronne en position normale pendant l'emploi normal de la montre. Si vous la laissez au premier ou second cran, la pile durera moins longtemps. Laissez la couronne en position normale même lorsque vous n'utilisez pas la montre.

[Aperçu des opérations]

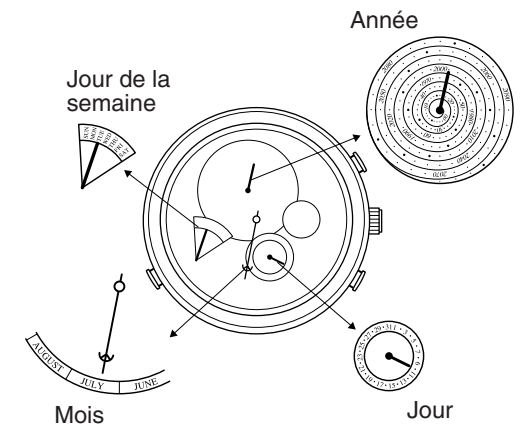
Couronne	Position normale	Premier cran	Second cran
Fonctionnement			
Pression du bouton (A)	Affichage d'une date postérieure (avant)	Réglage de l'année.	—
Pression du bouton (B)	Affichage d'une date antérieure (arrière)	Réglage du mois et du jour	—
Pression du bouton (C)	Retour à l'affichage de la date actuelle	—	—
Rotation de la couronne	—	—	Réglage de l'heure

3. Affichage des indications de la montre

[Affichage de l'heure]



[Viewing the calendar]



[Affichage de la date]

Indication de l'année

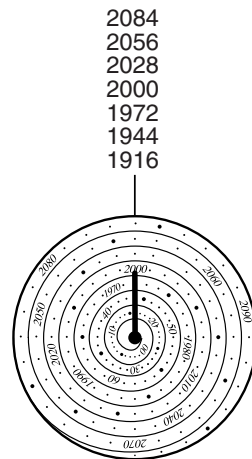
L'aiguille de l'année indique l'année sur l'échelle des années, comme indiqué ci-dessous.

Dans le calendrier grégorien, une année bissextile est en principe divisible par 4. Toutefois, certaines années divisibles par quatre ne sont pas considérées comme années bissextiles mais comptées comme années ordinaires si le quotient obtenu en les divisant par 100 n'est lui-même pas divisible par quatre (ex. années 1900 et 2100).

De 1901 à 2099, les années sont bissextiles tous les 4 ans et le même calendrier se répète tous les 28 ans.

L'échelle d'indication des années de cette montre se répète aussi tous les 28 ans. C'est pourquoi le même calendrier s'applique à toutes les années indiquées par l'aiguille de l'année sur l'échelle des années.

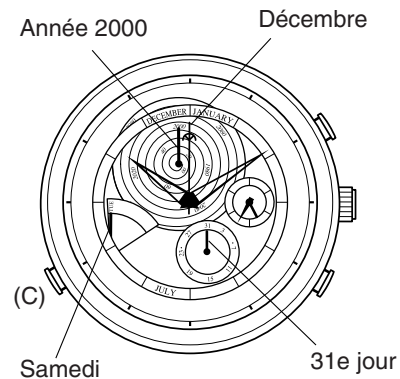
(Exemple : Le calendrier est le même pour les années 1916, 1944, 1972, 2000, 2028, 2056 et 2084.)



4. Avant d'utiliser la montre – Vérification de la position de référence de la date –

Avant d'utiliser la montre, vous devez vérifier de la façon suivante si la position de référence de chaque aiguille de la montre est correcte.

Si la position de référence n'est pas correcte, le calendrier ne fonctionnera pas correctement.

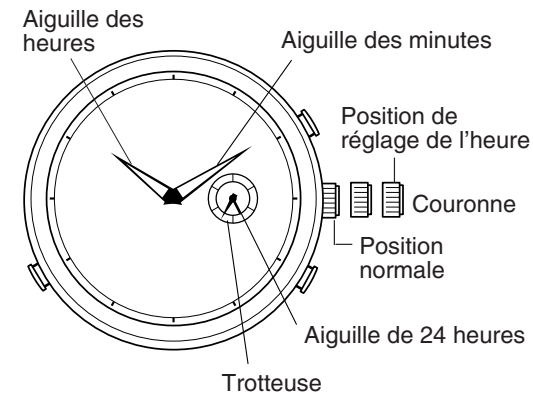


[Vérification de la position de référence de la date]

- (1) Laissez la couronne en position normale et appuyez 2 secondes sur le bouton (C). Les aiguilles de l'année, du mois, du jour et du jour de la semaine reviennent rapidement à la position de référence.

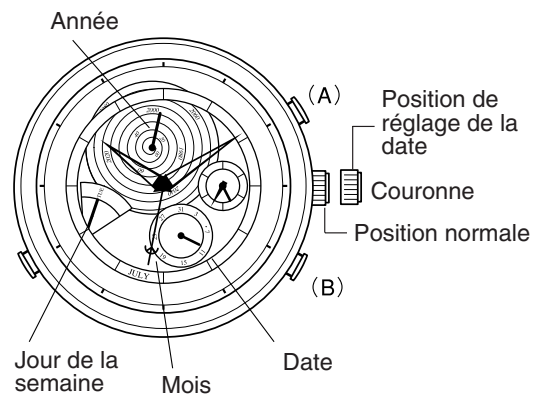
- (2) Assurez-vous que les aiguilles se trouvent à la position de référence (Samedi, 31 décembre 2000).
 - (3) Revenez au mode d'affichage de la date actuelle en appuyant sur (C) ou en laissant la montre 30 secondes tel quel.
- * Si les aiguilles ne sont pas à la position de référence, corrigez la position comme indiqué dans la Section 9, Réglage de la position de référence.

5. Réglage de l'heure



- (1) Lorsque la trotteuse indique 0 seconde, tirez la couronne jusqu'au second cran.
 - (2) Tournez la couronne pour régler l'heure.
Réglez l'aiguille de 24 heures pour distinguer les heures du matin (A.M.) et les heures de l'après-midi (P.M.).
 - (3) Remettez la couronne en position normale au top horaire de la radio, etc.
- * Lorsque vous réglez l'heure, l'heure et la date ne concordent pas. La date ne change pas même lorsque l'aiguille de 24 heures dépasse minuit.

6. Réglage de la date



- (1) Tirez la couronne jusqu'au premier cran.
- (2) Appuyez sur le bouton (A) pour régler l'année.
L'aiguille de l'année avance d'un an à chaque pression du bouton (A). L'année change plus rapidement si vous maintenez le bouton enfoncé.
- (3) Appuyez sur le bouton (B) pour régler le mois et le jour. (Les aiguilles du mois et du jour sont synchronisées entre elles.)
L'aiguille du jour avance d'un jour à chaque pression du bouton (B). Le jour change plus rapidement si vous appuyez en continu sur ce bouton.

- (4) Remettez bien la couronne en position normale.

- * Le jour de la semaine s'ajuste automatiquement en fonction des réglages de l'année, du mois et du jour.
- * Ne changez pas la date entre 9 du soir et 1 heure du matin, sinon elle risque de ne pas changer le jour suivant.
- * Le calendrier de la montre est entièrement automatique (calendrier perpétuel). S'il est réglé correctement, il est en principe inutile de réajuster la date chaque fin de mois. Cela vaut aussi pour le mois de février les années bissextiles.
- * Si la date spécifiée est un jour inexistant, elle est automatiquement corrigée pour indiquer le premier jour du mois suivant lorsque vous remettez la couronne en position normale (ex. 30 février → 1^{er} mars).
- * La position de l'aiguille du mois peut légèrement dévier de la normale à la fin ou au début de chaque mois. Le cas échéant, déterminez le mois actuel (entre les deux mois successifs) en fonction de la position de l'aiguille du jour.

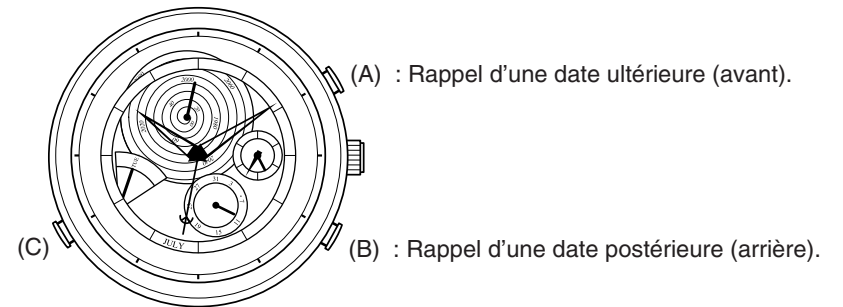
7. Affichage de la date

Vous pouvez afficher une date antérieure ou postérieure à la date actuelle entre le 1er mars 1900 et le 28 février 2100.

Le calendrier de la montre offre diverses fonctions. Par exemple, il permet de déterminer le jour de la semaine de votre date de naissance ou de rechercher l'année où Noël, votre date de naissance, etc. tombe un dimanche.

[Affichage de la date]

- (1) En laissant la couronne en position normale, vous pouvez changer la date du calendrier dans un sens ou l'autre en appuyant sur (A) ou (B). La date change d'un jour à chaque pression du bouton (A) ou (B). (Elle change plus rapidement si vous maintenez le bouton enfoncé.)
- (2) Pour revenir à la date actuelle appuyez sur le bouton (C) ou attendez 30 secondes.
 - * Pendant le rappel d'une date, la trotteuse bouge toutes les 2 secondes de 2 graduations.



8. En cas de problème

[L'aiguille de l'année tourne rapidement en sens inverse.]

La vérification des positions de référence n'est pas terminée. C'est pourquoi "l'avertisseur d'erreur de la position de référence" s'active.

Ajustez correctement la position de référence des aiguilles comme indiqué dans la Section 9, Réglage de la position de référence.

[L'indication de la date n'est pas correcte.]

Si la montre a reçu un choc, la position de référence des aiguilles peuvent s'être décalées.

Ajustez correctement la position des aiguilles comme indiqué dans la Section 9, Réglage de la position de référence.

[Fonctionnement anormal de la montre.]

La montre peut dans certains cas ne pas fonctionner normalement (ex. les aiguilles peuvent tourner de manière inhabituelle) si elle a été affectée par de l'électricité statique ou elle a reçu un choc.

Par exemple, ajustez la position de référence des aiguilles comme indiqué à la Section 9, Réglage de la position de référence.

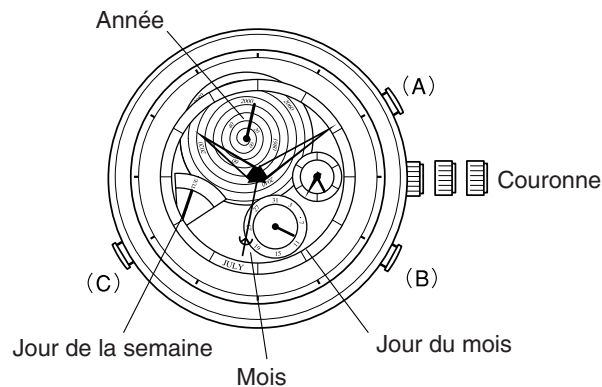
[Après le remplacement de la pile]

Après le remplacement de la pile, veillez à ajuster la position de référence des aiguilles comme indiqué dans la Section 9, Réglage de la position de référence. La montre ne fonctionne pas correctement tant que la position de référence n'a pas été réglée correctement.

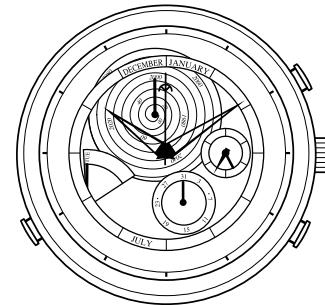
9. Réglage de la position de référence

Si la position de référence de chaque aiguille n'est pas réglée correctement, la montre ne fonctionne pas correctement.

Si vous pensez que la position de référence ne sont pas correctes, réglez la position de référence de chaque aiguille de la façon suivante. (Effectuez ce réglage après le remplacement de la pile.)



- (1) Tirez la couronne jusqu'au deuxième cran.
- (2) Appuyez simultanément sur les trois boutons (A), (B) et (C). L'année, le mois, le jour et le jour de la semaine se mettent à tourner.



Position de référence = 31 décembre 2000 (Dimanche)

- (3) Appuyez sur le bouton (A) pour régler l'aiguille de l'année jusqu'à l'année 2000.
 - (4) Appuyez sur le bouton (B) pour régler les aiguilles du mois et de la date sur le 31 décembre. (L'aiguille du mois bouge en fonction de l'aiguille du jour.)
 - (5) Appuyez sur le bouton (C) pour mettre l'aiguille du jour de la semaine en position du dimanche (SUN).
- * Les aiguilles avancent plus rapidement si vous appuyez en continu sur le bouton (A) et le bouton (B).

<Avertisseur d'erreur de la position de référence>

Si vous remettez la couronne en position normale sans appuyer sur les boutons comme indiqué aux étapes (1) et (2), l'aiguille de l'année bouge rapidement en sens inverse pour vous avertir que la position de référence est mal ajustée.

Si cette situation se présente, ajustez la position de référence des aiguilles en procédant comme spécifié.

10 Précautions



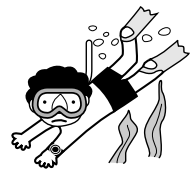


ATTENTION: Résistance à l'eau

Il existe différents types de montre étanche, comme le montre le tableau ci-dessous

L'unité "bar" est environ égale à 1 atmosphère.
* WATER RESIST (ANT) xx bar peut aussi être indiqué à la place de W.R. xx bar.

Indication		Spécifications
Cadran	Boîtier (arrière)	
WATER RESIST ou pas d'indication	WATER RESIST (ANT)	Résiste à 3 atmosphères
WR 50 ou WATER RESIST 50	WATER RESIST (ANT) 5 bar ou WATER RESIST (ANT)	Résiste à 5 atmosphères
WR 100/200 ou WATER RESIST 100/200	WATER RESIST (ANT) 10bar /20bar ou WATER RESIST (ANT)	Résiste à 10/20 atmosphères

Pour utiliser correctement une montre dans les limites de sa conception, contrôler le niveau de résistance à l'eau de la montre, comme indiqué sur le cadran et le boîtier, et consulter le tableau.

Exemples d'emploi				
				
Exposition mineure à l'eau (toilette, pluie, etc.)	Exposition modérée à l'eau (lavage, cuisine, natation, etc.)	Sports nautiques (plongée sous-marine)	Plongée sous-marine autonome (avec bouteilles d'air)	Opération de la couronne ou des boutons avec humidité visible
OUI	NON	NON	NON	NON
OUI	OUI	NON	NON	NON
OUI	OUI	OUI	NON	NON

- Etanchéité pour l'usage quotidien (jusqu'à 3 atmosphères): ce type de montre résiste à une exposition mineure à l'eau. Vous pouvez la garder quand vous lavez le visage; mais elle n'est pas conçue pour l'usage sous l'eau.
- Etanchéité renforcée pour l'usage quotidien (jusqu'à 5 atmosphères): ce type de montre résiste à une exposition à l'eau modérée. Vous pouvez la garder pour nager; mais elle n'est pas conçue pour l'usage de la plongée sous-marine.
- Etanchéité renforcée pour l'usage quotidien (jusqu'à 10/20 atmosphères): ce type de montre peut être utilisé pour la plongée sous-marine; mais elle n'est pas conçue pour la plongée sous-marine autonome ou avec des bouteilles à l'hélium.

ATTENTION:

- NE PAS utiliser la couronne avec des mains mouillées ou lorsque la montre est humide. De l'eau pourrait pénétrer dans la montre et compromettre son étanchéité.
- Si la montre est utilisée dans de l'eau de mer, rincez-la à l'eau douce par la suite et essuyez-la avec un chiffon sec.
- Si de l'humidité pénètre dans la montre, ou si l'intérieur du verre est embué et ne s'éclaircit pas même après une journée, déposer immédiatement la montre chez votre revendeur ou au Centre de service Citizen pour réparation.

Si vous laissez la montre en l'état, de la corrosion pourrait se former à l'intérieur.

- Si de l'eau de mer pénètre dans la montre, placez-la dans une boîte ou un sac en plastique et faites-la réparer tout de suite. Sinon, la pression à l'intérieur de la montre augmentera, et des pièces (verre, couronne, boutons, etc.) pourraient se détacher.

ATTENTION: Maintenez la montre propre.

- La poussière et la saleté ont tendance à se déposer dans les espaces à l'arrière du boîtier ou du bracelet. Elles peuvent ainsi provoquer de la corrosion et tacher les vêtements. Nettoyez votre montre de temps à autre.

Entretien de la montre

- Utiliser un chiffon doux pour éliminer la saleté, la sueur et l'eau du boîtier et du verre.
- Utiliser un chiffon doux et sec pour éliminer la sueur et la saleté du bracelet en cuir.
- Pour éliminer la saleté d'un bracelet en métal, plastique ou caoutchouc, utiliser un peu d'eau savonneuse douce. Servez-vous d'une brosse douce pour éliminer la poussière et la saleté coincées dans les espaces d'un bracelet en métal. Si votre montre n'est pas étanche, confier l'entretien à votre revendeur.

REMARQUE: Eviter l'emploi de solvants (diluants, benzine, etc.), ils pourraient abîmer la finition.

AVERTISSEMENT: Manipulation de la pile

- Conserver la pile hors de portée des petits enfants. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

ATTENTION: Remplacement de la pile

- Déposer la montre chez votre revendeur ou dans un Centre de service Citizen pour le remplacement de la pile.
- Remplacer la pile lorsque celle-ci arrive en fin d'autonomie. Une pile usée laissée dans la montre risque de fuir, et de l'endommager.

ATTENTION: Environnement de fonctionnement

- Utiliser la montre à l'intérieur de la plage de températures de fonctionnement spécifiée dans le mode d'emploi.
L'emploi de la montre à des températures en dehors de cette plage peut entraîner une détérioration des fonctions ou même un arrêt de la montre.
- NE PAS exposer la montre en plein soleil, cela correspondrait à un sauna pour la montre, et pourrait entraîner une brûlure de la peau.
- NE PAS laisser la montre à un endroit où elle sera exposée à une température élevée, par exemple dans la boîte à gants ou sur le tableau de bord d'une voiture. Cela pourrait se traduire par une détérioration de la montre, telle que déformation des pièces en plastique.

- NE PAS poser la montre près d'un aimant.
Le fonctionnement peut devenir incorrect si la montre est placée près d'un article de santé magnétique, tel que collier magnétique, ou du verrou magnétique de la porte d'un réfrigérateur, de l'agrafe d'un sac à main ou d'un écouteur de téléphone mobile. Dans ce cas, éloignez la montre de l'aimant et remettez-la à l'heure.
- NE PAS placer la montre près d'un appareil électroménager produisant de l'électricité statique.
Le fonctionnement peut devenir incorrect si la montre est exposée à une forte électricité statique, celle émise par un écran de télévision par exemple.
- NE PAS soumettre la montre à des chocs violents, une chute sur un plancher dur par exemple.
- Éviter d'utiliser la montre dans un environnement où elle pourrait être exposée à des produits chimiques ou gaz corrosifs.
Si des solvants, tels que diluant et benzine, ou des substances contenant des solvants, viennent au contact de la montre, cela peut provoquer une décoloration, la fonte, la fissuration, etc. Si la montre est mise au contact du mercure d'un thermomètre, le boîtier, le bracelet ou d'autres pièces pourront être décolorés.

<Contrôles périodiques>

La durée de service de la montre sera plus longue si la montre est contrôlée une fois tous les deux ou trois ans.

Pour que la montre reste étanche le joint d'étanchéité doit être changé régulièrement.

Les autres pièces doivent être contrôlées et remplacées lorsque c'est nécessaire.

Toujours exiger des pièces d'origine Citizen comme pièce de rechange.

11. Fiche technique

1. No. de calibre : 6702

2. Type : Montre analogique au quartz

3. Précision : ± 20 secondes par mois (à température normale de $+5^{\circ}\text{C}$ à $+35^{\circ}\text{C}$)

4. Plage de température de fonctionnement : -10°C à $+60^{\circ}\text{C}$

5. Fonctions d'affichage :

- Heure : Heures, Minutes, Secondes, Aiguille de 24 heures
- Date : Année, Mois, Jour, Jour de la semaine (calendrier entièrement automatique)

6. Autres fonctions :

- Accès à des dates antérieures ou postérieures
- Avertisseur d'erreur de la position de référence

7. Pile : 1 pile à l'oxyde d'argent

8. Autonomie de la pile : Environ 3 ans (15 calendriers par jour)

* Les spécifications sont sujettes à modification sans avis préalable.